



# Aireo V-Lock System

Flexible tips for air/water syringes

## FR

### DESCRIPTION

AIREO V-LOCK SYSTEM est un embout flexible à usage unique pour seringue air/eau. L'embout possède 2 conduits indépendants qui guident l'air et l'eau de la seringue jusqu'à l'extrémité. Ce produit est compatible avec les adaptateurs à seringue dentaire air/eau ci dessous :



L'embout AIREO V-LOCK SYSTEM est conditionné dans une boîte contenant 200 unités et disponible en 3 coloris (vert, bleu et blanc).

### COMPOSITION

- Embout bleu :
- Polyéthylène de grade médical (97%), colorant bleu (3%)
- Embout blanc :
- Polyéthylène de grade médical (97%), colorant blanc (3%)
- Embout vert :
- Polyéthylène de grade médical (98%), colorant vert (2%)

### INDICATION

AIREO V-LOCK SYSTEM est destiné à être utilisé pour un rinçage/séchage optimisé de la dent.

### CONTRE-INDICATION

Il n'y a pas de contre-indication à l'utilisation de ce dispositif.

### POPULATION CIBLE

Toutes les personnes, et ce dès l'apparition des premières dents, qui auraient besoin d'un nettoyage à l'eau ou d'un séchage à air sec des dents au cours d'une intervention dentaire.

### UTILISATEURS

Ce produit s'adresse uniquement à des professionnels de l'art dentaire.

### BENEFICES CLINIQUES

Élimination du risque de la contamination croisée.

### UTILISATION PREVUE

AIREO V-LOCK SYSTEM permet une propulsion d'air sec, d'eau ou bien les deux en même temps. L'utilisation de AIREO V-LOCK SYSTEM permet également de supprimer le risque de contamination croisée, l'embout étant à usage unique. AIREO V-LOCK SYSTEM permet d'atteindre des endroits difficiles d'accès.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

#### Manipulations préparatoires

- 1) Enfoncer l'embout sur l'adaptateur, le détrompeur présent sur l'embout ne permet qu'une seule position de celui-ci.
- 2) Vérifier la bonne tenue de l'embout sur l'adaptateur par un test sous pression d'air avant l'utilisation sur patient.

#### Utilisation du dispositif

- 3) Durant l'utilisation les embouts peuvent être coudés pour un meilleur accès dans la bouche.

#### Après utilisation

- 4) Une fois l'utilisation terminée, retirer l'embout de la seringue.
- 5) Éliminer l'embout selon la présente notice.

### PRECAUTIONS D'EMPLOI

Produit à usage unique : Ne pas réutiliser. Risque de contamination croisée des patients en cas de réutilisation.

### EFFET INDESIRABLE OU SECONDAIRE

Aucun effet indésirable ou secondaire n'est à déclarer en lien avec l'utilisation de ce dispositif. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devra faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

### RISQUE RESIDUEL

Aucun risque résiduel n'est associé à ce dispositif.

### CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE

Propulsion optimale d'air sec et/ou d'eau.

### CONDITION DE STOCKAGE

Conservé à l'abri de la lumière du soleil.

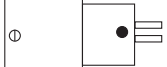
### ÉLIMINATION DU PRODUIT

Éliminer conformément à la réglementation des déchets biologiques DASRI. Ne pas procéder à l'élimination dans l'environnement.

## EN

### DESCRIPTION

AIREO V-LOCK SYSTEM is a disposable flexible tip for air/water syringes. The tip has two independent channels to guide the air and water from the syringe to the end of the tip. This product is compatible with the dental air/water syringe adaptors indicated below:



The AIREO V-LOCK SYSTEM tip is packaged in a box of 200 units, available in 3 colors (green, blue, and white).

### COMPOSITION

- Punta azul :
- Medical grade polyethylene (97%), blue coloring agent (3%)
- White tip :
- Medical grade polyethylene (97%), white coloring agent (3%)
- Green tip :
- Medical grade polyethylene (98%), white coloring agent (2%)

### INDICATION

AIREO V-LOCK SYSTEM is intended for use in providing optimal tooth rinsing/drying.

### CONTRAINDICATIONS

There are no contraindications to the use of this device.

### TARGET POPULATION

All patients, from the appearance of their first teeth, who require water cleaning or air drying of teeth during a dental procedure.

### USERS

This product is intended solely for use by dental professionals.

### CLINICAL BENEFITS

Eliminate the risk of cross-contamination.

### INTENDED USE

AIREO V-LOCK SYSTEM can be used to spray dry air, water, or both at once. Using AIREO V-LOCK SYSTEM also eliminates the risk of cross-contamination, since the tip is disposable. AIREO V-LOCK SYSTEM allows users to access hard-to-reach places.

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### Preparation

- 1) Push the tip onto the adaptor. The notch ensures correct orientation of the tip.
- 2) Ensure that the tip is firmly in place by testing it under air pressure before using it on the patient.

#### Using the device

- 3) During use, the tip can be bent for improved access inside the mouth.

#### After use

- 4) After use, remove the tip from the syringe.
- 5) Dispose of the tip according to these instructions.

### SAFETY PRECAUTIONS

Disposable product: Do not reuse. Risk of cross-contamination between patients if reused.

### RESIDUAL RISK

No residual risk is associated with this device.

### PERFORMANCE CHARACTERISTICS

Optimal propulsion of dry air and/or water.

### STORAGE CONDITIONS

Keep away from sunlight.

### PRODUCT DISPOSAL

Dispose of the product in accordance with DASRI regulations on biological waste. Do not dispose in the environment.

## ES

### DESCRIPCIÓN

AIREO V-LOCK SYSTEM son puntas flexibles y desechables para jeringas de aire y agua. Cuentan con dos conductos separados que permiten conducir el aire y el agua desde la jeringa hasta el extremo. Es un producto compatible con los siguientes adaptadores para jeringas dentales de aire y agua :



Las puntas AIREO V-LOCK SYSTEM se presentan en una caja de 200 unidades y están disponibles en 3 colores (verde, azul y blanco).

### COMPOSICIÓN

- Punta azul:
- Polietileno para uso médico (97%), colorante azul (3%)
- Punta blanca:
- Polietileno para uso médico (97%), colorante blanco (3%)
- Punta verde:
- Polietileno para uso médico (98%), colorante verde (2%)

### INDICACIONES

AIREO V-LOCK SYSTEM debe utilizarse para un lavado o secado de los dientes óptimo.

### CONTRAINDICACIONES

No existen contraindicaciones con respecto al uso de este producto.

### PERSONAS DESTINATARIAS

Cualquier persona que, desde la aparición de los primeros dientes, necesite, durante una intervención dental, una limpieza bucal con agua o un secado con aire.

### USUARIOS

Solo los profesionales de la salud dental pueden utilizar este producto.

### BENEFICIOS CLÍNICOS

Eliminación del riesgo de contaminación cruzada.

### USO PREVISTO

Las puntas AIREO V-LOCK SYSTEM ofrecen una propulsión de aire seco, de agua o de ambos al mismo tiempo. Además, al ser desechables, las puntas AIREO V-LOCK SYSTEM también permiten eliminar el riesgo de contaminación cruzada. Las puntas AIREO V-LOCK SYSTEM permiten alcanzar lugares de difícil acceso.

### INSTRUCCIONES DE USO

#### Manipulación previa

- 1) Coloque la punta en el adaptador. La forma de la misma permite colocarla en una sola posición.
- 2) Antes de utilizarla con sus pacientes, compruebe que la punta está bien colocada en el adaptador mediante una prueba de presión de aire.

#### Uso del producto

- 3) Durante su uso, la punta puede doblarse para conseguir mejor acceso a la boca.

#### Tras el uso del producto

- 4) Una vez haya utilizado la punta, sepárela de la jeringa.
- 5) Para deshacerse de ella, siga estas instrucciones.

### PRECAUCIONES DE USO

Producto de un solo uso: no reutilizar. Si lo reutiliza, puede exponer a sus pacientes a contaminación cruzada.

### EFFECTOS ADVERSOS O SECUNDARIOS

No existe ningún efecto adverso o secundario a tener en cuenta con respecto al uso de este producto. Cualquier incidente grave que acontezca en relación con el mismo se deberá notificar al fabricante así como a las autoridades competentes del Estado miembro en el que se encuentren el profesional y el paciente.

### RIESGO RESIDUAL

No existe ningún riesgo residual relacionado con este producto.

### CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Propulsión óptima de aire seco o de agua.

### CONDICIONES DE CONSERVACIÓN

Conservar en un lugar protegido de la luz solar.

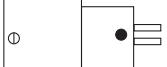
### ÉLIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Eliminar siguiendo las normas sobre residuos biológicos DASRI. Evitar el daño al medio ambiente al eliminar el producto.

## IT

### DESCRIZIONE

AIREO V-LOCK SYSTEM è un puntale flessibile monouso per siringa aria/acqua. Il puntale presenta 2 condotti indipendenti che guidano l'aria e l'acqua della siringa fino all'estremità. Il prodotto è compatibile con i seguenti adattatori da siringa dentale aria/acqua :



I puntali AIREO V-LOCK SYSTEM sono confezionati in una scatola contenente 200 unità e disponibile in 3 colori (verde, blu e bianco).

### COMPOSIZIONE

- Punta blu:
- Polietilene di grado medico (97%), colorante blu (3%)
- Punta bianca:
- Polietilene di grado medico (97%), colorante bianco (3%)
- Punta verde:
- Polietilene di grado medico (98%), colorante verde (2%)

### INDICAZIONI

AIREO V-LOCK SYSTEM è indicato per risciacquare/asciugare in modo ottimale un dente.

### CONTRAINDICAZIONI

Non esistono controindicazioni all'utilizzo del presente dispositivo.

### TARGET PAZIENTI

Tutti i pazienti, sin dalla comparsa dei primi denti, che necessitano di un risciacquo ad acqua o di un'asciugatura ad aria dei denti durante un intervento odontoiatrico.

### UTENTI

Il prodotto è riservato esclusivamente ad uso odontoiatrico professionale.

### BENEFICI CLINICI

Eliminazione del pericolo di contaminazione incrociata.

### UTILIZZO PREVISTO

AIREO V-LOCK SYSTEM permette la propulsione di aria secca, di acqua, o di entrambi contemporaneamente. L'uso di AIREO V-LOCK SYSTEM consente anche di eliminare il pericolo di contaminazione incrociata, essendo il puntale monouso. AIREO V-LOCK SYSTEM permette di raggiungere le zone più difficili.

### ISTRUZIONI D'USO

#### Manipolazioni preparatorie

- 1) Inserire il puntale sull'adattatore, seguendo l'unica posizione indicata dalla scanalatura.
- 2) Verificare la tenuta del puntale sull'adattatore effettuando un test in pressione d'aria prima di utilizzarlo sul paziente.

#### Utilizzo del dispositivo

- 3) Durante l'utilizzo, i puntali possono essere piegati per un migliore accesso alla bocca.

#### Dopo l'utilizzo

- 4) Una volta terminato l'utilizzo, rimuovere il puntale dalla siringa.
- 5) Smaltire il puntale secondo il presente foglietto illustrativo.

### PRECAUZIONI D'USO

Prodotto monouso: Non riutilizzare. Pericolo di contaminazione incrociata dei pazienti in caso di riutilizzo.

### EFFETTI INDESIDERATI O COLLATERALI

Non è necessario dichiarare effetti indesiderati o collaterali relativamente all'utilizzo del presente dispositivo. Eventuali incidenti gravi relativi al presente dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

### RISCHIO RESIDUO

Nessun rischio residuo associato al dispositivo.

### CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI

Propulsione ottimale di aria secca e/o acqua.

### CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE

Conservare al riparo della luce del sole.

### SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Smaltire secondo quanto previsto dalla normativa dei rifiuti biologici DASRI. Non gettare nell'ambiente.

## PT

### BESCRICÃO

O AIREO V-LOCK SYSTEM é uma ponta flexível de utilização única para seringas de ar/água. A ponta dispõe de 2 vias independentes que conduzem o ar e a água da seringa até à extremidade. Este produto é compatível com os seguintes adaptadores de seringas odontológicas de ar/água :



A ponta AIREO V-LOCK SYSTEM é acondicionada numa caixa contendo 200 unidades e está disponível em 3 cores (verde, azul e branco).

### COMPOSIÇÃO

- Ponta azul:
- Polietileno de grau médico (97%), corante azul (3%)
- Ponta branca:
- Polietileno de grau médico (97%), corante branco (3%)
- Ponta verde:
- Polietileno de grau médico (98%), corante verde (2%)

### INDICAÇÕES

O AIREO V-LOCK SYSTEM destina-se a ser utilizado para um enxaguamento/secagem otimizados dos dentes.

### CONTRAINDICAÇÕES

Não há contraindicações para a utilização deste dispositivo.

### POPULAÇÃO-ALVO

Todas as pessoas, desde o aparecimento dos primeiros dentes, que precisem de ter os seus dentes limpos com água ou secos com ar seco durante um procedimento odontológico.

### UTILIZADORES

Este produto destina-se exclusivamente a profissionais de odontologia.

### BENEFÍCIOS CLÍNICOS

Eliminação do risco de contaminação cruzada.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O AIREO V-LOCK SYSTEM permite a propulsão de ar seco, água ou ambos simultaneamente. A utilização do AIREO V-LOCK SYSTEM permite também eliminar o risco de contaminação cruzada, uma vez que a ponta é de utilização única. O AIREO V-LOCK SYSTEM permite alcançar locais de difícil acesso.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### Preparação do dispositivo

- 1) Empurre a ponta no adaptador; o pino de guia presente na ponta apenas permite uma posição da mesma.
- 2) Verifique se a ponta está bem fixada no adaptador mediante um teste de pressão de ar, antes da utilização no paciente.

#### Utilização do dispositivo

- 3) Durante a utilização, as pontas podem ser dobradas para um melhor acesso na boca.

#### Após a utilização

- 4) Quando tiver terminado a utilização, retire a ponta da seringa.
- 5) Descarte a ponta de acordo com este folheto informativo.

### PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Produto de utilização única: Não reutilize. Risco de contaminação cruzada de pacientes em caso de reutilização.

### EFEITOS ADVERSOS OU SECUNDÁRIOS

Não há efeitos adversos ou secundários relatáveis associados à utilização deste dispositivo. Qualquer incidente grave relacionado com a utilização do dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro no qual o utilizador e/ou o paciente estejam estabelecidos.

### RISCO RESIDUAL

Não há qualquer risco residual associado a este dispositivo.

### CARATERÍSTICAS DE DESEMPENHO

Propulsão otimizada de ar seco e/ou água.

### CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Mantenha afastado da luz solar direta.

### ÉLIMINAÇÃO DO PRODUTO

Descartar de acordo com os regulamentos para os resíduos biológicos (Resíduos Hospitalares de Risco Biológico - DASRI). Não descarte no meio ambiente.

## DE

### BESCHREIBUNG

AIREO V-LOCK SYSTEM ist ein flexibler Einwegaufsatz für Luft-/Wasserspritzen. Der Aufsatz hat 2 unabhängige Kanäle, die Luft und Wasser aus der Spritze zum Aufsatz leiten. Dieses Produkt ist mit den folgenden Adaptern für Luft/Wasserdentalspritzen kompatibel :



Der AIREO V-LOCK SYSTEM Aufsatz wird in einer Box à 200 Stück geliefert und ist in 3 Farben erhältlich (Grün, Blau und Weiß).

### ZUSAMMENSETZUNG

- Blaue Einwegaufsatz :
- Polyethylen für en medizinischen Gebrauch (97%), blauer Farbstoff (3%)
- Weißes Einwegaufsatz :
- Polyethylen für den medizinischen Gebrauch (97%), weißer Farbstoff (3%)
- Grüne Einwegaufsatz :
- Polyethylen für den medizinischen Gebrauch (98%), grüner Farbstoff (2%)

### INDIKATION

AIREO V-LOCK SYSTEM ist zur Verwendung für eine optimierte Spülung/Trocknung des Zahns bestimmt.

### KONTRAINDIKATION

Es gibt keine Kontraindikationen für den Gebrauch dieses Produkts.

### ZIELGRUPPE

Alle Personen, und zwar ab dem Durchbruch der ersten Zähne, die während eines zahnärztlichen Eingriffs eine feuchte Reinigung oder eine Trocknung der Zähne mit trockener Luft benötigen.

### ANWENDER

Dieses Produkt richtet sich ausschließlich an zahnmedizinisches Fachpersonal.

### KLINISCHER NUTZEN

Eliminierung des Risikos einer Kreuzkontamination.

### VORGESEHENER GEBRAUCH

AIREO V-LOCK SYSTEM ermöglicht die Zufuhr von trockener Luft, Wasser oder beidem gleichzeitig. Durch die Verwendung von AIREO V-LOCK SYSTEM wird auch das Risiko einer Kreuzkontamination beseitigt, da der Aufsatz nur einmal verwendet wird. AIREO V-LOCK SYSTEM ermöglicht die Behandlung von schwer zugänglichen Bereichen.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### Vorbereitung

- 1) Stecken Sie den Aufsatz auf den Adapter. Die Verwechslungssicherung auf dem Aufsatz lässt nur eine Position zu.
- 2) Stellen Sie durch einen Luftdrucktest vor der Anwendung am Patienten sicher, dass der Aufsatz fest auf dem Adapter aufsitzt.

#### Gebrauch des Produkts

- 3) Während des Gebrauchs können die Aufsätze abgewinkelt werden, um einen besseren Zugang zu bestimmten Mundbereichen zu ermöglichen.
- 4) Entfernen Sie den Aufsatz nach dem Gebrauch von der Spritze.
- 5) Entsorgen Sie den Aufsatz gemäß dieser Anleitung.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Einwegprodukt: nicht wiederverwenden. Risiko einer Kreuzkontamination von Patienten bei Wiederverwendung.

### NEBENWIRKUNGEN

Im Zusammenhang mit dem Gebrauch dieses Produkts entstehen keine Nebenwirkungen. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelegt ist.

### RESIDUALRISIKO

Bei diesem Produkt besteht kein Residualrisiko.

### LEISTUNGSMERKMALE

Optimale Zufuhr von trockener Luft und/oder Wasser.

### LAGERBEDINGUNGEN

Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren.

### ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Gemäß den Vorschriften für biologische klinische Abfälle entsorgen. Nicht in die Umwelt entsorgen.



## NL BESCHRIJVING

Het AIREO V-LOCK SYSTEM is een flexibele spuittip voor een lucht-/waterspuit voor eenmalig gebruik. De spuittip heeft 2 onafhankelijke leidingen waardoor lucht en water naar het uiteinde van de spuit worden geleid. Dit product kan worden gecombineerd met de onderstaande adapters voor tandheelkundige lucht-/waterspuiten :



De AIREO V-LOCK SYSTEM-spuittip is verpakt in een doos van 200 stuks en verkrijgbaar in 3 kleuren (groen, blauw en wit).

### SAMENSTELLING

- Blauwe spuittip : Polyethyleen van medische kwaliteit (97%), blauwe kleurstof (3%)
- Witte spuittip: Polyethyleen van medische kwaliteit (97%), witte kleurstof (3%)
- Groene spuittip: Polyethyleen van medische kwaliteit (98%), groene kleurstof (2%)

### INDICATIE

Het AIREO V-LOCK SYSTEM is bedoeld om te worden gebruikt voor het optimaal spoelen/drogen van de tand.

### CONTRA-INDICATIE

Er zijn geen contra-indicaties voor het gebruik van dit hulpmiddel.

### DOELGROEP

Iedereen, en dit vanaf de verschijning van de eerste tanden, van wie de tanden moeten worden gereinigd met water of droge lucht tijdens een tandheelkundige ingreep.

### GEbruikers

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt door tandheelkundigen.

### KLINISCHE VOORDELEN

Elimineert het risico op kruisbesmetting.

### BEOOGD GEbruIK

Met het AIREO V-LOCK SYSTEM wordt droge lucht, water of een combinatie van beide verneveld. Door het AIREO V-LOCK SYSTEM te gebruiken, is ook het risico op kruisbesmetting uitgesloten aangezien de spuittip uitsluitend geschikt is voor eenmalig gebruik. Dankzij het AIREO V-LOCK SYSTEM worden moeilijk bereikbare plekken gemakkelijk toegankelijk.

### GEbruIKsinSTRUCTIES

*Voorbereidende handelingen*

- Plaats de spuittip op de adapter. Door de veiligheidsvoorziening op de spuittip kan deze slechts in één positie worden gezet.
- Controleer of de spuittip goed vastzit op de adapter aan de hand van een test onder luchtdruk vóór gebruik bij de patiënt. *Gebruik van het hulpmiddel*
- Tijdens het gebruik kunnen de spuittips haaks worden omgebogen voor een betere toegang in de mond.
- Na gebruik.*
- Verwijder van de gebruik de spuittip uit de spuit.
- Voer de spuittip af volgens de instructies in deze handleiding.

### VOORZORGSMAATREGELEN

Product voor eenmalig gebruik: Niet opnieuw gebruiken. Risico op kruisbesmetting bij patiënten indien het product opnieuw wordt gebruikt.

### ONGEWENSTE VOORVALLEN OF BIJWERKINGEN

Er zijn geen ongewenste voorvallen of bijwerkingen gemeld in verband met het gebruik van dit hulpmiddel. Elk ernstig incident in verband met het hulpmiddel moet gemeld worden bij de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

### RESTRISICO

Er is geen enkel restrisico verbonden met dit hulpmiddel.

### PRESTATIEKENMERKEN

Optimale verneveling van droge lucht en/of water.

### OPSLAGVOORWAARDEN

Uit het zonlicht houden.

### AfVOEREN VAN HET PRODUCT

Het product afvoeren volgens de voorschriften voor medisch afval (afval uit de gezondheidszorg waarbij er sprake is van besmettingsrisico). Zorg dat het product niet in het milieu terechtkomt.

#### GR

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

To AIREO V-LOCK SYSTEM είναι ένα εύκαμπτο ακροφύσιο μίας χρήσης για σύριγγα αέρα/νερού. Το ακροφύσιο διαθέτει 2 ανεξάρτητους αγωγούς που οδηγούν τον αέρα και το νερό από τη σύριγγα έως το ακροφύσιο. Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τους ακόλουθους προσαρμογείς οδοντιατρικών συρίγγων αέρα/νερού :



Το ακροφύσιο AIREO V-LOCK SYSTEM συσκευάζεται σε κουτί που περιέχει 200 τεμάχια και διατίθεται σε 3 χρώματα (πράσινο, μπλε και λευκό).

### ΣΥΝΘΕΣΗ

- Μπλε άκρο: Πολυαιθυλένιο ιατρικού τύπου (97%), μπλε χρωστική (3%)
- Άσπρο άκρο: Πολυαιθυλένιο ιατρικού τύπου97%), λευκή βαφή (3%)
- Πράσινο άκρο: Πολυαιθυλένιο ιατρικού τύπου (98%), πράσινη βαφή (2%)

### ΕΝΔΕΙΞΗ

Το AIREO V-LOCK SYSTEM προορίζεται για χρήση για τη βελτιστοποιημένη έκπλυση/το στέγνωμα του δοντιού.

### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δεν υπάρχουν αντενδείξεις για τη χρήση αυτής της συσκευής.

### ΣΤΟΧΕΥΟΜΕΝΟΣ ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ

Όλα τα άτομα, από την ανατολή των πρώτων δοντιών και στο εξής, όταν απαιτείται ο καθαρισμός των δοντιών τους με νερό ή το στέγνωμα με ξηρό αέρα κατά τη διάρκεια μιας οδοντιατρικής διαδικασίας.

### ΧΡΗΣΤΕΣ

Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για τους επαγγελματίες οδοντιάτρος.

### ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ

Εξάλειψη του κινδύνου διασταυρούμενης μόλυνσης.

### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το σύστημα AIREO V-LOCK SYSTEM επιτρέπει την προώθηση ξηρού αέρα, νερού ή και των δύο ταυτόχρονα. Η χρήση του AIREO V-LOCK SYSTEM εξαρλείει επίσης τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης, καθώς το ακροφύσιο είναι μίας χρήσης. Το AIREO V-LOCK SYSTEM καθιστά δυνατή την πρόσβαση σε δυσπρόσιτα σημεία.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

*Χειρισμοί προετοιμασίας*

- Όψηστε το ακροφύσιο επάνω στον προσαρμογέα. Ο πείρος ευθυγράμμισης επάνω στο ακροφύσιο επιτρέπει να τοποθετείται μόνο σε μία θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο συγκρατείται σωστά επάνω στον προσαρμογέα, πραγματοποιώντας μια δοκιμή με αέρα υπό πίεση πριν από τη χρήση στον ασθενή. *Χρήση της συσκευής*
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, τα ακροφύσια μπορούν να τοποθετηθούν υπό κάμψη, για καλύτερη πρόσβαση στο εσωτερικό του στόματος. *Μετά τη χρήση*
- Αφού ολοκληρωθεί η χρήση, ανασύρετε το ακροφύσιο της σύριγγας.
- Απορρίψτε το ακροφύσιο σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προϊόν μίας χρήσης: Μην επαναχρησιμοποιείτε. Κίνδυνος διασταυρούμενης επιμόλυνσης των ασθενών σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης.

### ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΑ Ή ΔΕΥΤΕΡΟΠΑΘΗ ΣΥΜΒΑΝΤΑ

Δεν έχουν αναφερθεί ανεπιθύμητα συμβάντα ή ενέργειες που να σχετίζονται με τη χρήση αυτής της συσκευής. Κάθε σοβαρό περιστατικό που σχετίζεται με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου έχει την έδρα του ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

### ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Δεν υπάρχει κανένας υπολειμματικός κίνδυνος που να σχετίζεται με αυτή τη συσκευή.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Βέλτιστη προώθηση ξηρού αέρα ή/και νερού.

### ΣΥΝΘΕΣΗ ΦΥΛΑΞΗΣ

Φυλάσσετε προστατευμένη από το φως του ήλιου.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Απορρίψτε σύμφωνα με τους κανονισμούς για τα βιολογικά απόβλητα DASRI. Μην απορρίπτετε στο περιβάλλον.

#### SK

### OPIS

Systém AIREO V-LOCK SYSTEM je flexibilný nástavec s jednorazovým použitím pre vzduchové/vodné striekačky. Nástavec obsahuje 2 nezávislé vedenia, ktoré vedú vzduch a vodu zo striekačky až na koniec. Tento výrobok je kompatibilný s adaptérmí na zubnú striekačku pre vzduch/vodu nižšie :



Nástavec AIREO V-LOCK SYSTEM je zabalený v balení obsahujúcom 200 jednotiek a k dispozícii je v 3 farbách (zelená, modrá a biela).

### ZLOŽENIE

- Modrá nástavec: Polyetylén zdravotnickej kvality(97 %), modré farbivo (3 %)
- Biela nástavec: Polyetylén zdravotnickej kvality(97 %), biele farbivo (3 %)
- Zelená nástavec: Polyetylén zdravotnickej kvality (98 %), zelené farbivo (2 %)

### POUŽITIE

Nástavec AIREO V-LOCK SYSTEM je určený na použitie na optimálneho promývania/vysušovania/zubna.

### KONTRAINDIKÁCIE

Pre používanie tohto výrobku sa neuvádzajú žiadne kontraindikácie.

### CIĽOVÁ POPULÁCIA

Všetky osoby, a to už od objavenia prvých zubov, ktorým vo время stomatologickej procedury необходима очистка зубов водой или сухим воздухом.

### POUŽÍVATELIA

Tento výrobok je určený iba pre odborníkov v oblasti stomatológie.

### KLINICKÉ VÝHODY

Eliminácia rizika nákazy inej osoby.

### ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Nástavec AIREO V-LOCK SYSTEM umožňuje poháňať suchý vzduch, vodu alebo oboje súčasne. Používanie nástavca AIREO V-LOCK SYSTEM umožňuje tiež odstrániť riziko nákazy inej osoby, keďže nástavec má jednorazové použitie. Nástavec AIREO V-LOCK SYSTEM umožňuje dosiahnuť aj na ťažko dostupné miesta.

### ROKYNŮ NA POUŽITÍ

*Připrava na použití*

- Nasaďte nástavec na adaptér, poistka na nástavci umožňuje iba jedinú polohu.
- Skontrolujte pevnosť nasadenia nástavca na adaptéri skúšku pod tlakom vzduchu ešte pred použitím na pacientovi. *Použitie zariadenia*
- Počas používania môžu byť nástavce zahnuté, aby sa vytvoril lepší prístup do úst. *Ro použití*
- Po skončení použitia vyťahnite nástavec zo striekačky.
- Nástavec likvidujte v súde s návodom.

### OPATRENIA TÝKAJÚCE SA POUŽITIA

Výrobok s jednorazovým použitím: Nepoužívajte viackrát. Riziko nákazy iných pacientov v prípade opätovného použitia.

### NEŽELANÉ ALEBO VEDĽAJŠIE ÚČINKY

V súvislosti s týmto zariadením nie sú známe žiadne neželané ani vedľajšie účinky. Akýkoľvek vážny incident v súvislosti s týmto zariadením sa musí nahlásiť výrobcom a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom sídli používateľ alebo pacient.

### ZVÝŠKOVÉ RIZIKO

S týmto zariadením sa nespája žiadne zvýškové riziko.

### ÝKONOVÉ CHARAKTERISTIKY

Optimálne poháňanie suchého vzduchu alebo vody.

### PODMIENKY USKLADNENIA

Skladujte chránené pred priamym slnečným žiarením.

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Likvidujte v súde s predpismi o likvidácii biologického odpadu DASRI. Nelikvidujte vyhodením do životného prostredia.

#### RU

### Описание

AIREO V-LOCK SYSTEM — это одноразовая гибкая насадка для пистолета (пистера) для подачи воздуха/воды. Насадка имеет 2 независимые мангалтри, по которым воздух и вода направляются от пистолета к кончику насадки. Это изделие совместимо со следующими адаптерами для стоматологического пистолета для подачи воздуха/воды :



Насадки AIREO V-LOCK SYSTEM упакованы в коробку по 200 штук и доступны в 3-х цветах (зеленый, синий и белый).

### СОСТАВ

- Синий наконечник: Полиэтилен медицинского назначения (97%), синий краситель (3%)
- Белый наконечник: Полиэтилен медицинскоого назначения (97%), белый краситель (3%)
- Зеленый наконечник: Полиэтилен медицинского назначения (98%), зеленый краситель (2%)

### ПОКАЗАНИЕ К ПРИМЕНЕНИЮ

Насадка AIREO V-LOCK SYSTEM предназначена для оптимального промывания/высушивания зуба.

### ПРОТИВОПОКАЗАНИЕ

Противопоказание к использованию данного изделия отсутствует.

### ЦЕЛЕВЫЕ ПОТРЕБИТЕЛИ

Все люди, с момента появления первых зубов, которым во время стоматологической процедуры необходима очистка зубов водой или сухим воздухом.

### ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Это изделие предназначено только для применения профессиональными стоматологами.

### КЛИНИЧЕСКИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА

Исключение риска перекрестного заражения.

### НАЗНАЧЕНИЕ

Насадка AIREO V-LOCK SYSTEM позволяет подавать сухой воздух и воду по отдельности или одновременно. Использование насадки AIREO V-LOCK SYSTEM также позволяет устранить риск перекрестного заражения, так как насадка является одноразовой. Насадка AIREO V-LOCK SYSTEM позволяет добраться до труднодоступных мест.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

*Подготовка*

- Наденьте насадку на адаптер: защита от неправильного присоединения допускает только одно положение насадки.
- Убедитесь, что насадка надежно прикреплена к адаптеру, путем проверки под давлением воздуха перед применением на пациенте. *Использование изделия*
- Во время использования насадку можно сгибать для обеспечения лучшего доступа в ротовой полости. *После использования*
- После использования снимите насадку с пистолета.
- Утилизируйте насадку в соответствии с данным руководством.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Изделие предназначено для одноразового использования: не используйте его повторно. Существует риск перекрестного заражения пациентов при повторном использовании.

### НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЙ ИЛИ ПОБОЧНЫЙ ЭФФЕКТ

Нежелательные или побочные эффеkты, связанные с использованием этого изделия, отсутствуют. О любом серьезном происшествии, связанном с изделием, необходимо уведомить изготовителя и компетентный орган государства-члена, в котором находится пользователь и/или пациент.

### ОСТАТОЧНЫЙ РИСК

С этим изделием не связан никакий остаточный риск.

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Оптимальная подача сухого воздуха и/или воды.

### УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Хранить вдали от солнечных лучей.

### УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Утилизируйте в соответствии с правилами для биологических отходов DASRI (déchets d'activités de soins à risques infectieux [отходы от медицинской деятельности с инфекционными рисками]). Не выбрасывайте в окружающую среду.

#### AR

### الوصف

نظام AIREO V-LOCK SYSTEM عبارة عن رأس محقنة من الهواء/الماء مخصص للاستخدام مرة واحدة فقط.

يحتوي الرأس على قناتين مستقلتين لتوجيه الهواء والماء من المحقنة إلى الرأس.

هذا المنتج متوافق مع مهنات محقنة الهواء/الماء المذكورة:



يتم تغليف الجزء الطرفي لنظام AIREO V-LOCK SYSTEM في صندوق يحتوي على 200 وحدة ويتوفر في ثلاثة ألوان (أخضر وأزرق وأبيض).

### التركيبية

- رأس أزرق: بولي إيثيلين طبي (97٪) ، صبغة زرقاء (3٪)

- رأس أبيض: بولي إيثيلين طبي (97٪) ، صبغة بيضاء (3٪)

- رأس أخضر: بولي إيثيلين طبي (98٪) ، صبغة خضراء (2٪)

### دواعي الاستعمال

نظام AIREO V-LOCK System مصمم للاستخدام في شطفة/تحفيف الأسنان بالصورة الأمتل.

### موانع الاستعمال

لا توجد موانع استخدام لهذه الأداة.

### الفئة المستهدفة

كل الناس، منذ الظهور الأول للأسنان، الذين يحتاجون إلى تنظيف الأسنان بالماء أو تحفيها بالهواء الجاف أثناء تنفيذ إجراء متعلق بالأسنان.

### المستخدمون

هذا المنتج مخصص للاستخدام بواسطة أطباء الأسنان المتخصصين فقط.

### الفوائد السريرية

القضاء على خطر تبادل اللثوث.

### الغرض من الاستخدام

يسمح نظام AIREO V-LOCK System بنفق الهواء الجاف أو الماء أو كليهما في نفس الوقت.

يؤدي استخدام نظام AIREO V-LOCK System أيضًا إلى القضاء على خطر تبادل اللثوث حيث إن الرأس مخصص للاستخدام مرة واحدة فقط. يسمح نظام AIREO V-LOCK System بالوصول إلى الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

### تعليمات الاستخدام

*التعديلات التحضيرية*

- ادفع الطرف الموجود ليمت تركيبه على المهائى وهو المستطبل الموجود على الطرف الذي يسمح بتركيب جزء واحد فقط.
- تأكد من تركيب الطرف المهائى بإحكام عن طريق الاختبار تحت ضغط الهواء قبل استخدامه على المريض.
- أثناء الاستخدام، يمكن ثني الأطراف للوصول إلى أماكن في الفم بشكل أفضل.
- بعد الاستخدام، أزل الرأس من المحقنة.
- تخلص من الرأس وفقًا لهذا الدليل.

### احتياطات الاستخدام

المنتج مخصص للاستخدام مرة واحدة فقط. لا تكرر استخدامه. يوجد خطر لتبادل اللثوث بين المرضى في حالة إعادة استخدامه.

### الاثار الضارة أو الجانبية

لا توجد آثار ضارة أو جانبية يمكن الإبلاغ عنها فيما يتعلق باستخدام هذه الأداة. يجب إخطار الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يوجد فيها المستخدم و/أو المريض بأي حادث خطير مرتبط بهذه الأداة.

### المخاطر الأخرى

لا توجد مخاطر أخرى مرتبطة بهذه الأداة.

### خصائص الأداء

دفع مثالي للهواء الجاف و/أو الماء

### حالة التخزين

يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس.

#### ا

### تلخص من المنتج

يذغى التخلص منه وفقًا لوائح التخلص من النفايات البيولوجية حيث إن التخلص من النفايات من أنشطة الرعاية الصحية ذات المخاطر المعدية (DASRI). لا تتخلص منه في البيئة من حولك.

<span></span>	Consulter les instructions d'utilisation. L'instruction d'utilisation électronique est disponible à travers le QR code apposé à coté de ce pictogramme. / Consult instructions for use. Electronic instructions for use are available via the QR code appearing next to this icon. / Consultar las instrucciones de uso. Las instrucciones de uso en versión electrónica están disponibles en el QR que aparece al lado de este pictograma. / Consultare le istruzioni d'uso Le istruzioni d'uso elettronico sono disponibili mediante il codice QR apposto accanto al pittogramma. / Consulte as instruções de utilização. As instruções de utilização eletrónicas estão disponíveis através do código QR afixado ao lado deste pictograma. / Die Gebrauchsanweisung lesen. Die digitale Gebrauchsanweisung ist über den QR-Code verfügbar, der neben diesem Piktogramm angebracht ist. / Gebruiksinstructions raadplegen. De elektronische gebruiksinstructies zijn beschikbaar via de QR-code naast dit pictogram. / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης. Οι ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες μέσω του κωδικού QR που υπάρχει πλάι σε αυτό το εικονόγραμμα. / Prečítajte si pokyny na použitie. Pokyny na použitie v elektronickej verzii získate použitím QR kódu priloženého k tomuto piktogramu. / См. инструкцию по применению. Электронная инструкция по применению доступна по QR-коду, указанному рядом с этой пиктограммой. / راجع تعليمات الاستخدام. نتاح التعليمات الإلكترونية للاستخدام من خلال رمز الاستجابة السريعة (QR) الموجود بجوار هذا الرسم التخطيطي.
<span></span>	Fabricant / Manufacturer / Fabricante / Produttore / Fabricante / Hersteller / Fabrikant / Κατασκευαστής / Výrobca / Изготовитель / الجهة المصنعة
<span></span>	ATTENTION <span> </span> : la loi fédérale américaine stipule que la vente de ce dispositif est réservée aux médecins ou sur prescription médicale. / CAUTION: Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a physician. / ATENCIÓN: la ley federal estadounidense estipula que la venta de este producto está destinada exclusivamente a profesionales de la salud o bajo receta / ATENZIONE: la legge federale americana prevede che la vendita del dispositivo sia riservata ai medici o avvenga solo su prescrizione medica. / ATENÇÃO: a lei federal dos Estados Unidos estipula que a venda deste dispositivo é reservada a médicos ou mediante receita médica. / ACHTUNG: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur an Ärzte oder auf ärztliche Verschreibung verkauft werden / LET OP: volgens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit apparaat uitsluitend door of op voorschrift van een bevoegd zorgverlener worden verkocht./ ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. ορίζει ότι η συσκευή αυτή μπορεί να πωλεῖται μόνο από ιατρούς ή με συνταγή ιατρού./ POZOR: Americké federálne zákony ustanovujú, že predaj tohto zariadenia sa vyhradzuje iba pre zdravotníkov alebo na lekársky predpis. / ВНИМАНИЕ! Федеральный закон США ограничивает продажу этого изделия — приобретать его можно только врачам или по назначению врачей./ تنبيه: يتنبر إلى ضرورة توكي عليفة خاصة عند استخدام الأداة.
RxOnly	Numéro du lot / Lot number / Número de lote / Numero lotto / Número de lote / Batchnummer / Partijnummer / Αριθμός παρτίδας / Číslo série / Номер партии / رقم اللعة
<span></span>	Référence produit / Catalog number / Referencia del producto / Riferimento prodotto / Referência do produto / Produktreferenz / Catalogusnummer / Αριθμός παρτίδας / Referencia výrobku / Ссылочный номер изделия / المرجعي
<span></span>	Dispositif médical / Medical device / Producto sanitario / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Medisch hulpmiddel / Ιατροτεχνολογικό προϊόν / Zdravotnicke zariadenie / Медицинское изделие / الرقم المرجعي للمنتج
<span></span>	Identifiant unique du dispositif / Unique device identifier / Identificación única del producto (UDI) / Identificativo univoco del dispositivo / Identificador único do dispositivo / Eindeutige Produktkennung / Unieke identificatie van het hulpmiddel / Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής / Jedinečný identifikátor zariadenia / Уникальный идентификатор изделия / معرف الجهاز الفريد

<span></span>	Ne pas réutiliser / Do not reuse / No reutilizar / Non riutilizzare / Não utilize / Nicht wiederverwenden / Niet opnieuw gebruiken / Μην επαναχρησιμοποιείτε / Nepoužívať / Не использовать повторно / لا تكرر استخدامه
---------------	---